

Se publica
los
JUEVES



LA UNIÓN

Se publica
los
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle Mayor, 32

JACA 4 de Julio de 1935

FRANQUEO
CONCERTADO

Toda la correspondencia a
nuestro Administrador

NÚM. 1.505

Charlas de un meditabundo

CIMA Y CIELO

Desde Colombia llega la comunicación nefasta: Carlos Gardel ha muerto con 18 personas más, víctimas de un choque ocurrido entre dos aviones. Hay que lamentar el hecho como accidente trágico, funesto para la vida humana, conmovedor por la desgracia de los perecidos; pero no se puede menos de distinguir, con nota más extremada en la impresión del ánimo, el caso tristísimo, la pérdida irreparable del gran cantante argentino, Carlos Gardel.

Saludé a Gardel, en cierta ocasión, en un lujoso hotel de la urbe madrileña, en una tarde dominical de invierno. Se disponía a partir hacia el teatro Romea para actuar con su arte insuperable de cantor y antes de su ausencia, narrando a los reunidos episodios de una vida pintoresca y bohemia, nos hizo mudar de mano en mano la matera, que erraba por el corro de bebedores, dejando en cada sorbo, en cada sucesor, el gusto endulzado de la hierba criolla.

Carlos Gardel tenía alma de gaucho, su espíritu era nómada como su profesión, caminaba cantando, cantor y guitarrista, toda la honda poesía de la pampa dilatada e inmensa. Era un auténtico *payador* que cambiaba emociones campesinas y bravas por el aplauso glorificador de los públicos y por la admiración estremecida de las mujeres del gran mundo cosmopolita. El poema truncado de su constante cantar iba mostrando todos los aspectos de la vida, infinita como el desierto pampero, y unas veces era el amor triunfal, otras eran los celos amargos, después el cariño o el odio y siempre el vivir inquieto y alternante, los temas que poetizaban los ecos de su original arte gauchesco. Su voz tenía trémolos de sentimientos machos, inflexiones que enlazaban la queja aguda con el grave sollozo rugiente, curvaturas que ondulaban el alma de sus pregonas líricas, tránsitos, desde el idilio bajo el ombú acogedor, hasta la noche de insomnio rabioso y vengativo, claridades de amanecida en el llano pampero y tinieblas de noche estacionada con nubes que roban estrellas.

Poeta popular, pájaro de *pulperia*, rapsoda de guitarra con resonancias sombrías y cromáticas, gaucho pintoresco y artista, Gardel exaltaba la pena y la lucha, el triunfo y el gozo del pueblo en tangos, chacareras, estilos y canciones que se han perpetuado en el disco girante de la *vitrola* universal. «La cieguita», «Aquella cantina de la ribera», «Noche de Reyes», «Barrío reo», «Luces de Buenos Aires»... serán siempre el anuncio de su recuerdo, imborrable para los que escuchamos trenzar el cordaje de su guitarra doliente,

acompañando a su corazón impregnado de peculiares armonías. El fué, con Francisco Spaventa, Canaro, Irusta, Fugazot y Demare, etc., etc.... quien arraigó el tango argentino en el alma española, en el alma flamenca y gitana del cante español, vaso bronceado que recogió las lágrimas de plata que lloraban violines en las orquestas típicas, cuando el pulmón de los bandoneones libertaba suspiros de jinete campero.

Al contemplar, ahora, las postreras nieves sobre las cumbres y al gustar el contraste con los azules nuevos, de clima estival, en el cielo marino y amplio que ya descubre el mes de Junio (blanco y azul, nieve y cielo en llanura), asocio, por complejidad misteriosa e imaginación experimentada, en tópicos inevitables, estos paisajes próximos con un sueño de cordillera andina, blanca de fríos, remontados junto al azul del espacio infinito, en cuya extensión abre el cóndor la V de sus alas en vuelo, señalando, con ángulos variables, horarios imprecisos sobre la esfera del disco solar. Y ya en la gama descendente de fácil escenografía saludo en los colores de la nieve y del cielo a la enseña de la República hermana, a los compases recordados del elástico bandoneón, preludios aurales entre luces de puerto, cantar nostálgico de la marinería, añorar de emigrados y enmudecer de los tristes sin patria, que respiran lejanías imposibles en el fatigoso lamento de los fuelles criollos.

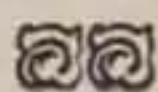
Carlos Gardel, te brindo mi tristeza, tejida con lo nuevo y lo antiguo y me distancio, en homenaje póstumo, de problemas concretos, de centenarios, de política, de libros publicados, de conferencias y noticias. Me liberto de temas oportunos y me pongo en la época, sin época, de los estados de alma marginales. Corra el mate de mano en mano, esta vez lo ha *cebado* la fatalidad y es amargo, hierba sola, sin dulzuras atenuantes... ¡Viejo, la vida! Estamos en el *velorio* de un *payador* auténtico, su guitarra está muda, colgada, al modo clásico de la pena argentina... ¡Viejo, la muerte! Recorra la matera las manos de los afligidos, a gustar el sorbo amargo por la bombilla argentea. Esta vez ha *cebado* la fatalidad para el *velorio* de un *payador* auténtico y ha puesto hierba sola, sin dulzuras atenuantes.

JOSÉ M.^a DÍAZ LÓPEZ

Jaca 29 6-35.

En la Redacción de este periódico se reciben esquelas de defunción, para su publicación en el mismo, hasta las 9 de la mañana del jueves.

TELÉFONO 55



Para el Sr. ingeniero jefe de Obras Públicas

El abandono en que se encuentra el camino vecinal de Oza

Mañana cálida. Por carretera de continuo zigzaguo hacia Jaca, hacia la perla del Pirineo, que, limpia, fresca, fragante y florecida, encontramos en plena actividad de trabajo y de atenciones para los viajeros que estacionados o fugaces nos detenemos un momento para descansar, reponer fuerzas, admirarla y saludar amigos.

Nueva etapa de viaje: descendemos por la carretera paralela al río Aragón y en Puente La Reina remontamos el Aragón Subordán, torrencial siempre, pero más ahora en su época de deshielo, con sus aguas grises, con mezcla de arcillas pizarrosas y rojizas de sus superiores laderas que al fundir el sol sus nieves arrastran vertiginosamente y erosionan las partes sin vegetación.

A derecha e izquierda de la carretera, en alto, cual vigías, dos pueblecitos: Javierregay y Embún. Al pie de ellos, sus huertas con abundancia de árboles frutales que son promesa de frutos agradables; río y carretera, encerrados en el valle, trepando hacia Hecho, tipismo pirenaico de hombres y caseríos; éstos, con sus tejados muy inclinados, altos como sus próximos montes para sacudirse fácilmente su carga de nieves de invierno; aquéllos, esbeltos, fornidos, curtidos el cuerpo y el alma, con el contraste de su clima, pero simpáticos, optimistas.

Breve parada. Reposo y charla grata, obsequios, atenciones, corazón.

Apesar del día de bochorno, pesado en otros sitios, el clima es muy agradable, la brisa del río es fresca, la proximidad de sus altas montañas de plena vegetación, dan una sensación de bienestar y de agrado que convida a permanecer allí, pero nuestro propósito es el Valle de Oza y continuamos el viaje.

En plena carretera de montaña. A la vista, Siresa, apañada en una ladera, cara al sol de medio día, se destaca plenamente. Más apiñada que Hecho, como si necesitara aunar más sus construcciones para mejor defenderse de las crudezas de invierno. Ahí está Siresa con su iglesia románica, antiquísima, vetusta, de trazos sobrios, sencillos como el alma montañesa.

Seguimos trepando. La carretera se empeora: grandes rampas, curvas cerradísimas, estado lamentable de la misma. El valle se va estrechando, la vegetación de sus laderas aumenta, los barranquillos que se atraviesa son verdaderas barranqueras. Sigue el estrechamiento del valle hasta un puente que parece se va a ce-

rrar, y sigue el empeoramiento de la carretera hasta un extremo que llega a lo inconcebible. ¿Carretera? No; no lo es ni lo parece.

Desde Hecho a los montes de Oza se llama camino vecinal. Los caminos vecinales, por su condición, estudios y construcción, deben ser carretera de ínfima categoría, de cuarta tal vez; pero el de Hecho a Oza, de su mitad final, no lo parece; su estado es tan lamentable, que no se puede comparar a ningún camino carretero. Desatendida su conservación, rodadas fantásticas y desprendimientos de aludes torrenciales impiden el tránsito.

Se construyó ese camino para la explotación de los montes del Valle de Oza y para fomentar el turismo hacia dicho valle; y hoy, por el estado vergonzoso de abandono del camino, ni uno ni otro se puede verificar.

¡Bellezas de los montes de Oza! ¿Quién os va a admirar? ¿Quién va a gozar de vuestro clima? ¿Quién se va a deleitar con el murmullo de sus torrentes y con los tonificadores aromas de su vegetación? ¿Quién va a llegar hasta el valle para emprender el ascenso por sus laderas y escalar hasta sus glaciares? Pocos, muy pocos. Si en esta época propicia para ello, su única carretera está intransitable, desatendida por quienes deben pensar en el fomento del turismo, ¿para cuándo se espera a acondicionarla?

Si ahora, que es el tiempo propicio para el tránsito de maderas, no se puede utilizar, ¿a cuándo esperan?

Con muchas dificultades llegamos al Valle de Oza. Inquirimos antes por el estado del camino. No se atiende. Hemos visto dos honbres lin piando unas cunetas ¡Dos honbres! Labor de titanes si han de ejecutar lo imprescindible para transitar. A veces, el interés particular de algunos transportistas de maderas hace desaparecer algún desprendimiento, lo imprescindible para malamente pasar, pero es tanto lo necesario, que no pueden ni aun aunando esfuerzos.

¡Con lo que cuestan las vías de montaña, con lo que destruye el tiempo, con lo que da! ¿Por qué ese descuido? Por lo visto no preocupa. No es sólo este camino; son, en general, los caminos vecinales de esta provincia. ¿Que no hay dinero? Pues sáquese de donde sea, que con buena voluntad se encontrará, y atiéndanse todos.

El de Oza, por sus condiciones turísticas, merece mucha atención y lamentablemente está pésimo.

¡Oza! Circo de Oza; Valle de Oza; seguramente que en Suiza no tienen una belleza igual, ni comparable con tu exuberancia vegetal, con tu uniformidad, con tu grandeza. Y aquí, en el corazón de nuestra Huesca, no nos podemos deleitar y admirar por ser inaccesible a pesar de tener una carretera hasta el mismo Valle.

Como sé que otras quejas, antes que ésta, han llegado hasta la Diputación provincial, encargada de este servicio de caminos vecinales y por lo visto han sido inútiles, en súplica, desde estas columnas, me dirijo al señor ingeniero jefe de Obras Públicas de Huesca, que tanto interés está demostrando por las cosas de esta provincia, para rogarle se sirva girar una vi-

sita de inspección (si es de su competencia) al camino referido y vea el estado del mismo, y con su intervención, sea nuevamente lo que debe ser, una carreterita de turismo, limpia y transitable, y un camino vecinal para explotaciones forestales.

E. S. T. A.

Huesca, Junio 1935.

(De «El Pueblo» de Huesca.)

APERTURA DE LOS CURSOS DE VERANO

Se celebró ayer este acto solemne entrando con él la Universidad de Jaca en el noveno año de su vida escolar.

Fué solemne, brillante y tuvo el aspecto de grandeza que el Claustro de profesores de la Universidad de Zaragoza imprime a su labor y a sus actos.

Presidió el Rector y con él compartieron los altos siales dispuestos en el palco escénico del teatro, las autoridades locales, profesores de todas las Facultades de Zaragoza, y profesores de los Cursos de verano.

En la sala, público muy distinguido identificado con la obra de la Universidad. La colonia extranjera, ocupa varias localidades.

Fué brillante el acto; pero tuvo la nota emotiva sentimental, llena de evocaciones, de la ausencia de don Domingo, que durante 8 años dejó oír, en ocasiones como ésta, su verbo cálido, su palabra sincera y contundente.

Don Domingo, vencida su fortaleza física por tenaz dolencia, necesita días de descanso y ante este imperativo, la Universidad, acata el propósito de don Domingo de ser sustituido en su labor directiva y de orientación de los cursos.

Por eso las frases de recuerdo y de gratitud que el alcalde en su discurso inicial, dedicó a don Domingo, fueron acogidas por el público con sincero cariño y fueron los aplausos homenaje espontáneo al hombre todo voluntad y tesón puestos al servicio de Jaca y su Universidad.

Pero seamos optimistas. Don Domingo vencerá otra vez y quizá pronto, restablecido de la dolencia que hoy le aqueja, volverá a tomar las riendas de esta Residencia que tanto ama.

Mientras esto llega, la Universidad de Zaragoza ha formado una Junta de Gobierno, que presidida por el señor Rector, se encargará de la dirección de estos Cursos de verano.

Se levanta el señor Allué Salvador, que en nombre de la Universidad agradece las palabras del alcalde, y pasa a justificar su presencia en la tribuna.

Don Mateo Azpeitia, dice, encargado de esta conferencia, no ha podido asistir a este acto, y en la necesidad de que alguien se encargara de sustituirlo, el señor Rector ha tenido la amabilidad de indicarme para ello.

Dos causas me han inducido a aceptar sin vacilación este encargo difícil por la improvisación.

La primera de ellas ha sido una evocación literaria: he recordado las bellas narraciones de los historiadores romanos.

De estas narraciones puede deducirse, que, para los romanos, Roma lo era todo; el individuo, la legión, no tenían importancia ante la idea de la patria.

Yo comparo a Roma con la Universidad

y al ver que yo era un modesto soldado de sus milicias, comprendí que le debía todos mis esfuerzos y acepté sin vacilar.

Otra causa importantísima para mi decisión ha sido el ejemplo del señor Rector. Cuando éste se dió cuenta de que el señor Miral no podía dirigir estos cursos, dijo: Será el Rector quien los dirija.

Yo procuraré, en la medida de mis fuerzas, imitar al Rector.

El tema de mi conferencia, puede reducirse a tres palabras: Jaca, Universidad y Extranjeros.

Jaca, lugar ideal para residencia de verano, paisaje de ensueño, que nos haría olvidar nuestra proximidad al Norte si la nieve de sus montañas no nos lo recordara.

Se extiende el conferenciante en un canto al aspecto de Jaca y a las cualidades de sus habitantes y apoyándose en los clásicos, llama a Aragón la «buena España.»

El segundo punto de la conferencia es: La Universidad y sus cursos de verano.

Indica la necesidad de que estos cursos sean distintos en duración e intensidad a los de invierno, y, sin embargo, dice, son de gran importancia cultural.

Sus tres fundamentales enseñanzas, Idiomas, Arte y Literatura son los mejores medios para conocer a fondo el espíritu de un pueblo.

Y por fin toca el tercer punto de la conferencia:

Extranjeros: Sería fácil para mí, dice, el dedicarles un amable saludo, pero quiero que sean los clásicos y no yo quienes les den la bienvenida.

Y con citas de clásicos, que demuestran su vasta cultura, va poniendo de manifiesto las cualidades primordiales de cada país.

Saluda a las clases intelectuales, a las damas jacetanas, y al público en general, y con un recuerdo literario termina su conferencia, que interrumpida frecuentemente por los aplausos, fué premiada al terminar con una fantástica ovación.

Supo salir airoso el señor Allué, de la difícil situación en que la improvisación le colocaba; el público sugestionado por su palabra fácil y brillante no notó el paso del tiempo y salió deseoso de cuanto antes volver a oír a este orador, cuya elocuencia, tan buen rato les hizo pasar,

A continuación tomó la palabra el señor Rector, que recordó la labor de don Domingo, los esfuerzos de la Universidad para que éste continuara en su puesto, y por fin viendo que la dimisión era inevitable la formación de una Junta de Gobierno, que interinamente y mientras don Domingo se repone, se ocupe de la dirección de la Universidad.

Saluda a las autoridades, al profesorado y hace un llamamiento al pueblo jace-

tano, para que acuda, en el mayor número posible, a sus clases y para que sigan prestando su apoyo a la Universidad que en estos momentos lo necesita más que nunca.

Declara abierto el curso de verano 1935.

L.

HOMENAJE A D. DOMINGO MIRAL

Con ocasión de la apertura de los cursos ayer celebrada, Jaca ha rendido a don Domingo Miral, homenaje sentido y fervoroso.

Este deber de gratitud, tantas veces intentado, no pudo nuestra ciudad cumplirlo, pues siempre se opuso a todo intento en este sentido, la sincera humildad del insigne cheso.

Y Jaca aprovechó ayer su ausencia para hacer entrega a la Universidad de un busto de D. Domingo, obra maestra del escultor aragonés señor Burriel y adquirida por suscripción popular.

Se celebró un acto sencillo. El señor Martínez (D. Antonio) concejal del Ayuntamiento en breves frases elogió la labor de Miral, y dijo cuánto Jaca le debía. Por eso en ese busto va el sentir popular de nuestra ciudad y el Ayuntamiento siente verdadera satisfacción en testimoniar en este acto su gratitud por D. Domingo.

El señor Riba, en nombre de la Universidad agradeció el homenaje de Jaca a D. Domingo destacando la recia personalidad del homenajeado y haciendo votos para que completamente restablecido vuelva a su puesto en esta casa que él ha levantado y orientado con tanto acierto.

Leyó el señor Del Arco las siguientes cuartillas de don A. Sauveplane, reflejo de cómo se admira y se quiere a D. Domingo.

Hace ocho años, en una radiante mañana de Julio, llegaba yo por vez primera a Jaca, al día siguiente de la inauguración del Cánfranc. Dos semanas antes, casi desconocía el nombre de Jaca. Había proyectado ir a España durante las vacaciones y un folleto de la Universidad de Zaragoza me dió a conocer, casualmente, la existencia de los cursos de verano. Solicité informes, y, convencido por la contestación del Director, escogí este bello rincón del Pirineo como lugar de verano. He aquí cómo llegue a verme con mis maletas ante la estación de Jaca, mirando con recelo la carretera polvorienta y el antiguo carricoche que hacía entonces el servicio de viajeros. Diez minutos más tarde estaba esperando en un modesto saloncito de la calle de Bellido. Una puerta se abrió. Un hombre entró, de varonil estatura y de enérgico rostro. Se adelantó hacia mí alargándome la mano en un ademán lleno de nobleza y de sencillez. Su mirada intensa y penetrante me escudriñó hasta el fondo del alma mientras que su bondadosa sonrisa parecía desmentir esta severidad. Era don Domingo Miral. Desechando las previas fórmulas de cortesía y sin rodeos, me expuso sus proyectos de Universidad de verano. Hablaba con decisión, con voz algo sorda, y el amplio movimiento de su diestra, ritmaba sus palabras, ensanchando los horizontes. Hasta la noche me llevó por la ciudad, presentándome sus colaboradores y sus amigos, describiendo con fervoroso entusiasmo los atractivos del Pirineo aragonés, lo insuperable de su clima y de sus paisajes. Y al retirarme a descansar sentía ya los

vínculos que me ligaban a esta tierra y que los años no han hecho sino estrechar más y más.

Tal como me apareció el primer día, así ha quedado para mí don Domingo Miral. He sido durante ocho años el más humilde de sus colaboradores, no el menos fiel ni el menos entusiasta. Me ha honrado con su benévola amistad. Lo he visto realizar su obra, luchar con todas las fuerzas de su cuerpo, de su espíritu, de su corazón. Por ella ha dado su tiempo y su vida. Hoy, desde varios puntos del extranjero me llega la noticia de que su quebrantada salud le obliga al descanso y que no puede volver a Jaca.

Inmensa tristeza nos aprieta el corazón a nosotros, sus lejanos amigos. Sabemos el desgarramiento que representa para él esta decisión. La respetamos porque ninguno de nosotros se ha atrevido nunca a contradecirle. Desconozco la gravedad de los motivos que tendrá, pero creo tener hoy derecho de levantar la voz en nombre de los extranjeros para decirle todo nuestro sentimiento, nuestro respeto, nuestra veneración. Ninguno de los que han estudiado en Jaca ha olvidado lo cariñoso de su acogida, lo sencillo de su trato, lo sereno de su inteligencia. Era alma y corazón de la Residencia. Contestaba personalmente a todas las cartas; se consagraba a los recién llegados, dignándose guiar sus primeros pasos en el estudio del castellano. Se regocijaba de su aprovechamiento con la emoción de un padre que asiste a los primeros balbuceos de su hijo.

Estaba en todo; en la piscina aconsejando y animando a los nadadores, en la cocina haciendo una recomendación, en los pasillos resolviendo una dificultad fonética, en el jardín levantando una flor destrozada por el viento. Para cada uno tenía bondadosas palabras, sabía amar y comprender a la juventud. Al salir de su despacho en los lánguidos atardeceres, iba de paseo hasta la cantera que es en Jaca el lugar que verdaderamente debería llamarse hoy Paseo de Miral. Allí, ante la cuenca del río Aragón, frente a San Juan de la Peña que perfilaba su mole cárdena, su alma se serenaba y se desvanecían los cansancios o los pequeños disgustos de un día de labor.

Por la noche, ante la puerta de la Residencia tenía su tertulia. Le escuchábamos «embozados y suspensos», ponderar la belleza de sus montañas, la vida áspera y patriarcal de los pastores de Hecho.

«Pechos fuertes con ingenuos corazones de oro [viejo Penetrados de la calma de la vida montaraz».

Otras veces ideaba nuevas mejoras para su querida Residencia o discurría con algún doctor extranjero sobre un tema trascendental.

En las conferencias su elocuencia serena, límpida y arrebatadora como un torrente de Hecho, la nitidez de su pensamiento, el empuje de su convicción levantaban el entusiasmo. Estaba orgulloso de la Residencia; las palabras de admiración de los visitantes eran para él la mayor gloria. Sólo nos irritaba algún tanto a todos su extremada modestia. Ante su mirada severa y grave, ante su cara ceñuda se desvanecían las palabras de gratitud. Quería los honores para su tierra, para la cultura española, nunca para él. Parecía haber hecho suya la conmovedora divisa de Mistral: «Non nobis, Domine, non nobis, sed nomine tuo et Provinciae nostrae da gloriam». Cuando se sa-

EL SEÑOR



DON JULIO SANZ Y ROS

NOTARIO JUBILADO DE ESTA CIUDAD
FALLECIÓ A LAS SIETE DE LA TARDE DE AYER
a los 74 años de edad, recibidos los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus apenados hermana doña Milagros; sobrinos y demás parientes

Participan a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, y les ruegan la asistencia a la conducción del cadáver, esta tarde a las 5 y media, y a los funerales que mañana viernes, a las 10 y cuarto, se celebrarán en la S. I. Catedral, por cuyos favores les quedarán sinceramente agradecidos.

CASA MORTUORIA: Bellido, 1

JACA 4 DE JULIO DE 1935.

caba una foto de la colonia extranjera, se colocaba en la última fila, se enfadaba cuando lo descubrían y exigían que se pudiese en medio. El último día de los cursos su tristeza muda nos conmovía hondamente y a muchos se les arrasaban los ojos en lágrimas al ver su maciza silueta, tallada en la roca de Hecho, erguirse en lo alto de la escalinata, rígida, hasta desaparecer los coches a la vuelta de la carretera...

Ahora gracias a D. Domingo Miral, el nombre de Jaca es célebre en todos los países de Europa; un sinnúmero de amistades internacionales se han trabado en la hospitalaria Residencia; centenares de estudiantes contribuyen a difundir en su respectiva patria el amor a España y a la cultura española.

No sé si D. Domingo me perdonará estas cuartillas improvisadas. Las escribo en mi despacho, lejos de España. Frente a mí, en la pared está el retrato de mi querido maestro. Su mirada grave y serena me incita siempre a obrar recto, a cumplir con el deber, a no dejarme desalentar por las dificultades de la vida...

San Juan de la Peña ha sido el crisol de todas las virtudes aragonesas. La Residencia de Jaca debe ser el foco de cultura, de labor y de paz del actual Aragón.

Aragoneses, si quereis honrar a Miral, no le tributeis homenajes que le desagraden y hieran su modestia, pero sostened y amplificad su obra. Entonces lograreis quizá cumplir el deber de gratitud que habeis contraído para con el gran cheso cuyo inquebrantable tesón nos da a todos una lección tan alta y tan serena.

Montpellier 20 de marzo de 1935.

A. Sauveplane

PROGRAMA

de las obras que ejecutará la música del Regimiento de Infantería número 19 en el Paseo de Galán, hoy jueves, de siete y media a nueve y media:

- 1.ª «Lamentos gitanos», p. doble, M. Peralta.
- 2.ª «Entre flores», danza, Pacheco.
- 3.ª «La Ciudad Eterna», fantasía, Granados.
- 4.ª «La Rapacina», fantasía de aires asturianos, E. Reñé.
- 5.ª «Una noche en Calatayud», suite, P. Luna.
- 6.ª «Graná e mi arma...», paso doble, F. Alonso.

Jaca 4 de julio de 1935.—El director,
Julian Sánchez Mayoral.

Gacetillas

Inaugurados los Cursos de verano hemos recibido la visita afectuosa y cordial de varios de los distinguidos profesores de los mismos, antiguos amigos de esta casa. Reciban nuestro saludo de bienvenida.

«El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón ha acordado la celebración del V Día de Aragón en San Juan de la Peña, fiesta de alta raigambre aragonesa, para el día 7 de julio próximo.

La Diputación de Zaragoza y el Ayuntamiento de Jaca, compenetrados con el alto espíritu de amor a la religión que representa la celebración de esta fiesta, cooperan con el mayor entusiasmo por la brillantez de la misma.

A las diez y media se celebrará una misa rezada en el Monasterio Alto, y a continuación don Santiago Guallar, diputado a Cortes, y gran amante de las glorias de Aragón, pronunciará un discurso en el claustro del Monasterio Viejo.

Concurrirá una banda de música de Jaca y han anunciado su llegada numerosos excursionistas de Zaragoza, Huesca, Calatayud, Jaca y otros varios puntos.

Los socios del Sipa, mediante la presentación del carnet, o el último recibo, podrán recoger gratuitamente las entradas para el Monasterio Viejo en el domicilio social.

Ayer a las siete de la tarde falleció don Julio Sanz y Ros, notario jubilado de esta ciudad.

Ha ejercido en Jaca su profesión muchos años, destacándose por su alta cultura y su reconocida probidad,

De trato caballeroso hizo con buenos y sinceros amigos y las simpatías con que contaba se pondrán hoy de manifiesto en la conducción de su cadáver y en los funerales que mañana, viernes, se celebrarán por su alma.

Identificado con las cosas de Jaca, vió con entusiasmo su progreso y no faltó, en ocasiones, en su favor, su consejo prudente.

Descanse en paz y reciban su hermana y demás familia, nuestro pésame.

De la Argentina, donde ha residido muchos años, regresó días pasados el virtuoso presbítero, hijo de esta ciudad, don Nicolás Román. Reciba nuestro saludo de bienvenida.

Resultó muy amena y brillante la velada literario musical celebrada el domingo por la Juventud Masculina de Acción Católica.

El programa, muy selecto, fué interpretado con gran maestría y el público salió muy complacido.

Ha actuado durante dos días la compañía del teatro Victoria de Madrid. Las obras puestas en escena «Cuando las Cortes de Cádiz» y «Cisneros», gustaron mucho y fueron aplaudidas. Es lástima que a estas espléndidas manifestaciones de arte, el público no responda llenando el teatro y haciendo así posible la repetición del paso de buenas compañías por este teatro.

«Turismo del Alto-Aragón», ha editado un magnífico folleto de propaganda dedicado al pintoresco Valle de Tena.

El folleto, además de interesantes datos para el excursionista, contiene unas bellísimas fotografías, en las que se recogen los más hermosos parajes del pirineo aragonés.

Biescas, Sallent, Panticosa, Jaca, Escarilla y otros pueblos de la montaña, tienen en este folleto una magnífica y bien orientada propaganda.

Completa tan interesante publicación un croquis con los itinerarios de la alta montaña.

Tarifa de la casa de Baños

Novena con ropa.....	10'50
Idem con ropa y sábana cubriendo la bañera.....	12'50
Baño con ropa.....	1'25
Baño con ropa y sábana cubriendo la bañera.....	1'50

TEMPORADA

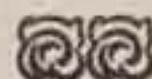
desde la fecha hasta el 20 Septiembre

CALLE DE LAS CAMBRAS

PERDIDA

El lunes se extraviaron unos documentos desde la calle Santo Domingo a la Ciudadela, por la calle Mayor.

Por tratarse de unos títulos de gran importancia para la interesada, se ruega su devolución a esta imprenta donde se gratificará.



Charlas Médicas

Ictericia

Vulgarmente se dice que una persona tiene ictericia cuando presenta una coloración amarillenta en la piel, ojos y velo del paladar, variable en intensidad y esto sucede cuando existe un trastorno de la excreción biliar, cuyos componentes en lugar de dirigirse por su camino normal hacia el intestino, ingresan en la sangre y se fijan en los tejidos. Siempre que se presenta un obstáculo en las vías biliares al curso de la corriente, la consecuencia es una dilatación de los conductillos situados por encima que al romperse favorecen la absorción de la bilis por las vías linfáticas y sanguíneas impregnando al organismo. Los cálculos, tumores, cicatrices, estrechez de los conductos por compresión de los órganos vecinos etc. son las causas más frecuentes de ictericia que no se distribuye por igual, pues el cerebro y tejido nervioso suelen estar exentos de materia colorante, la grasa y músculos tampoco la contienen: la piel y mucosas figuran en primera línea para la fijación del pigmento biliar. La piel conserva dicha coloración un tiempo variable después de la desaparición de la ictericia, pues el pigmento biliar al ser fijado en las células de la piel no desaparece de éstas hasta que por su descamación se caen los elementos de la piel y las granuleaciones pardo amarillentas que poseían.

La intensidad de la ictericia es variable desde un amarillo pálido, hasta un amarillo pardo negruzco, dependiendo del grado de estancación biliar, causa determinante de todas las formas de ictericia llevando la intensidad de ésta, una marcha paralela con la cantidad de pigmento biliar en el suero sanguíneo.

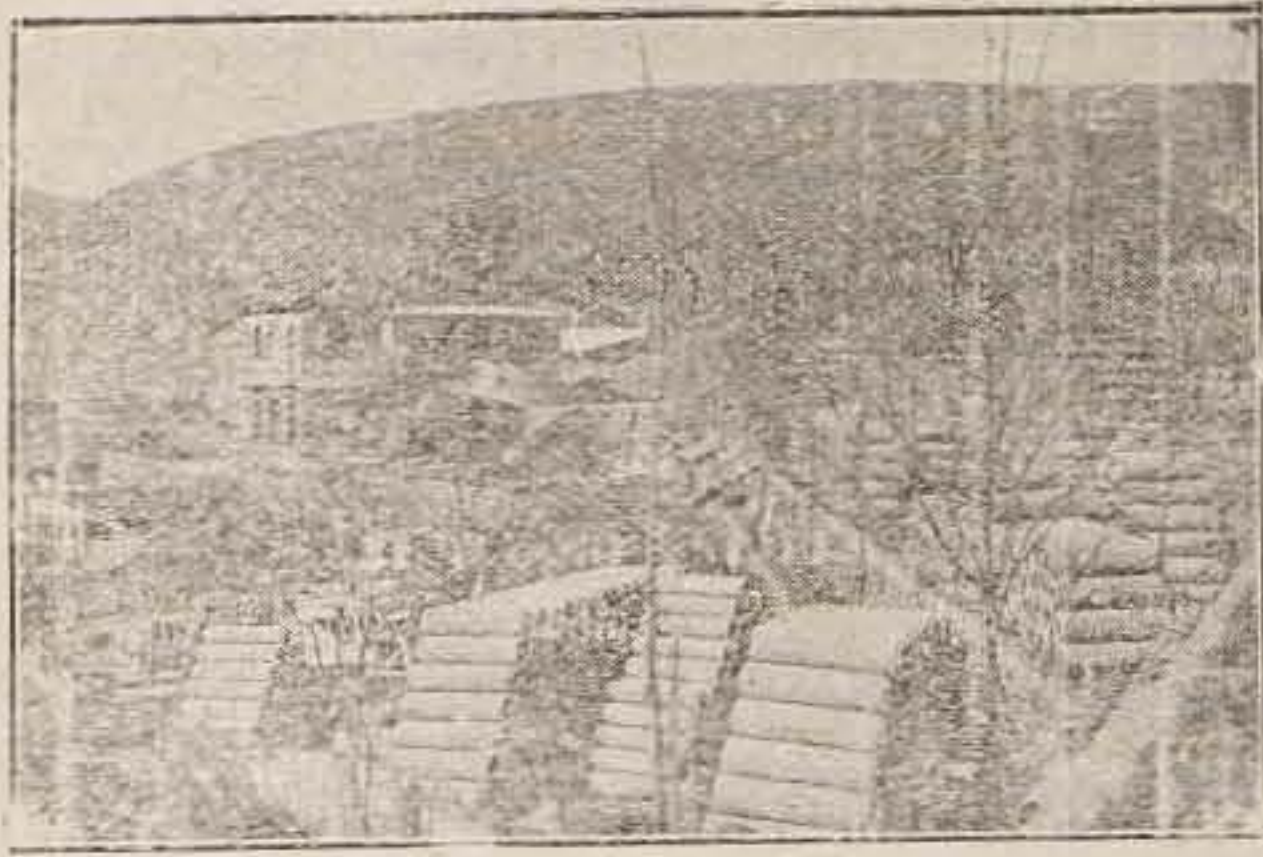
La bilis se elimina principalmente por la orina a la que tiñe de un amarillo variable, siendo conveniente su análisis para descubrir los pigmentos biliares, eliminando las sustancias medicamentosas como la Santonina y Ruibarbo, que la tiñen de amarillo y los trastornos circulatorios y respiratorios que son causas de orina oscura. La bilis se elimina también por el sudor como lo prueban las ropas blancas manchadas de amarillo: la saliva, moco, lágrimas y leche de nodrizas ictericas están exentas de pigmento biliar.

JOSÉ FERNÁNDEZ HERRAIZ
Médico y odontólogo

(Concluirá)

Tip. Vda. de R. Abad. Mayor 32 — Jaca

FABRICA DE MOSAICOS



Tubos
Lavaderos
Fregaderas y
escaleras de
granito
etc. etc.

VIUDA DE ANTONIO ARA
PASEO DE LA CANTERA
TELÉFONO 90



Concesionario exclusivo para esta provincia:

Humberto Bovio

Servicio rápido de toda clase de piezas FORD

Garage, 22
Particular, 33

GARAGE: CALLE ALCORAZ (Carretera Zaragoza). **Huesca**

BANCO DE ARAGON

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital...Ptas. 20.000.000

Fondos de reserva 4.857.157'81
« para fluctuación de valores 2.525.906'93

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA — BOLSA — CAMBIO — CAJA DE AHORROS
OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Enero de 1935 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
 - A la vista 1'50 % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
 - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 % »
 - B) Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 % »
 - Imposiciones: Imposiciones a 6 meses..... 3'60 % »
 - Imposiciones a 12 meses o más..... 4 % »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

Banco Hipotecario de España

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.

Se arrienda en muy buenas condiciones, un patrimonio compuesto de DIEZ FINCAS todas ellas de regadío, dos bordas y casa en la Villa de Biescas. Para tratar hija de Manuel Ferrer Susín, Biescas.

Se venden la casa de la calle del Angel n.º 4 propia para labrador, tiene dos pisos y buenas cuadras y ocho hanegas de tierra de regadío cerca de Jaca. Dirigirse a la calle Siete Febrero n.º 4.

Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL 12.000.000 de pesetas = || = FUNDADO EN 1845

Sucursal de JACA: { MAYOR, NÚM. 26 BIS
APARTADO, NÚM. 3
TELÉFONO, NÚM. 63

SUCURSALES EN: Ainsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Híjar, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Híjar, Tamarite de Litera y Villafranca del Cid.

AGENCIAS: Benabarre, Calanda, Fortanete y Villoros. AGENCIA URBANA: Escuelas Pías núm. 66, Zaragoza.

Créditos y Descuentos.—Cuentas Corrientes.—Valores del Estado e Industriales.—Depósitos.—Cambio de Moneda.—Giros.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias

TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Enero de 1935 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
 - A la vista 1'50 % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
 - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 % »
 - B) Imposiciones a plazo de tres meses... 3 % »
 - Imposiciones: Imposiciones a seis meses..... 3'60 % »
 - Imposiciones a doce meses o más... 4 % »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Domicilio social, edificio propiedad del Banco:
INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 = = = Zaragoza

Se vende un solar con casa, cuadras, pajares y jardín, sito en la calle Puerta Nueva N.º 1 y un carro seminuevo: Para tratar Costa 11.

Huerta Se vende una de dos cahices y medio, de regadío, sito en el Aragón. Tiene buenos edificios. Dirigirse a esta imprenta.

Casa con grandes bajos, huerto y cuadras, propia para labrador, sito en buena calle de esta ciudad, se vende en buenas condiciones. Dirigirse a esta imprenta.

Lea usted LA UNION

COPLAS DE MEFISTO

Precio del volumen: 3'50

De venta en la imprenta de este periódico. Se encarece al público la adquisición de este libro, por destinarse su valor íntegro a la colecta, iniciada por «Heraldo de Aragón», a beneficio de la viuda e hijos del malogrado poeta.

Angel Valle

MÉDICO TITULAR

ofrece sus servicios en Medicina y Cirujía general y admite igualas en la

Calle Costa 27-Jaca

NOVIOS:

Si queréis amueblar vuestras casas no olvidéis que en la **Ronda de San Pedro núm. 10** hay montada una fábrica de muebles que produce para darlos medio regalados. En la citada fábrica se dan presupuestos gratis de gabinetes, comedores, despachos, recibidores y de toda clase de muebles. Visiten la Exposición permanente que habrá en los locales de la **Calle Mayor, números 8 y 11, y pidan precios.**

La Argentina

Mayor, 8